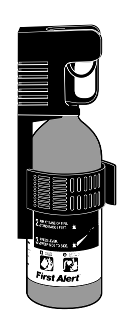


Manual del usuario

Extintor de disparo automatico





M08-0039-001 **M** 07/04 Modelo FESA5

¡IMPORTANTE! Lea cuidadosamente y conserve estas instrucciones.

El manual del usuario contiene información importante sobre el funcionamiento del extintor de incendios. Si se va a instalar esta unidad para que la usen otras personas, deje el manual o una copia de éste con los usuarios.

Lea atentamente la etiqueta del extintor y todo el manual del usuario antes de instalar o usar la unidad. Cerciórese de que todos en su casa estén totalmente familiarizados con el funcionamiento del extintor, y repase regularmente las instrucciones. En una emergencia no tendrá tiempo de leer las instrucciones.

CONTENIDO

First Alert®, 3901 Liberty Street Road, Aurora, IL 60504-8122
Servicios del consumidor: (800) 323-9005 • www.firstalert.com

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE EXTINTORES DE INCENDIOS

NOTA: Cerciórese de que el extintor esté clasificado para combatir el tipo de incendio que más probabilidades tenga de originarse en el área donde se va a instalar. Siempre instale un extintor en la cocina, ya que ahí se producen la mayoría de los incendios. Para brindar mayor protección, se deben instalar unidades adicionales en áreas de servicios y demás habitaciones usadas frecuentemente por la familia.

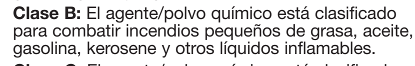
Los extintores se clasifican según el tipo de incendio. El sistema de clasificación A, B y C define los tipos de materiales combustibles que cada extintor es capaz de combatir. Los números delante de las letras A, B, o C indican la clasificación según la magnitud del incendio que puede apagar el extintor. Usar un extintor incorrecto puede causar incluso más daño. ¡Cerciórese de conocer cabalmente el tipo de extintor que debe usar según el tipo de incendio!



Clase A: El agente/polvo químico está clasificado para combatir incendios pequeños de madera, papel, género, goma y algunos plásticos.



Clase B: El agente/polvo químico está clasificado para combatir incendios pequeños de grasa, aceite, gasolina, kerosene y otros líquidos inflamables.



Clase C: El agente/polvo químico está clasificado para combatir incendios pequeños de equipos eléctricos bajo tensión.

El modelo FESA5 está clasificado para combatir incendios clase 5-B:C. NO sirve para combatir incendios clase A.

¡LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR O USAR EL EXTINTOR!

⚠¡PELIGRO!

- **Este extintor está diseñado para combatir incendios recién iniciados y que sean lo suficientemente pequeños para apagarlos en forma segura. No sirve para combatir incendios grandes que arden fuera de control. Si el incendio produce demasiado calor o humo para combatirlo a 2 metros (6 pies) de distancia, no intente apagarlo por sí mismo. Avise a los demás, abandone el inmueble y llame a los bomberos desde fuera del edificio. El intentar combatir un incendio grande por sí mismo puede causar lesiones graves o la muerte.**
- **Nunca perfore ni queme un extintor de incendios. El contenido está bajo presión y la unidad podría explotar.**
- **Nunca instale este extintor cerca de un motor, cocina, estufa u otra fuente de calor. El extintor está presurizado y podría reventar o explotar si se expone a temperaturas superiores a 66° C (150° F).**

⚠¡PRECAUCIÓN!

- **Este extintor contiene polvo químico seco. El agente/polvo químico no es tóxico, pero puede irritar la piel. Evite respirar el polvo al usar la unidad. Siempre ventile el área después de usarla.**

DÓNDE INSTALAR EL EXTINTOR

Este extintor está diseñado para usarse en automóviles u otro tipo de vehículo. Cuenta con un soporte de montaje especial para impedir que la unidad se descargue en forma accidental. Para evitar que el extintor se perfore o dañe, se recomienda colocarlo en el soporte de montaje. Debido a que no todos los vehículos tienen espacio suficiente para montar el soporte, el diseño del mismo impide que el extintor ruede aun cuando no se monte.

Este extintor de incendios se puede montar:
- En la maletera del vehículo
- En uno de los paneles internos del vehículo
- En una superficie limpia y seca donde la temperatura no supere los 49˚C (120˚F) ni sea inferior a –40˚C (–40˚F)

NO monte el extintor:
- En el tablero de instrumentos del vehículo
- En el exterior del vehículo
- En el motor del vehículo
- En o cerca de cualquier otra fuente de calor

CÓMO INSTALAR EL EXTINTOR

NOTA: Debido a la variedad en los tipos de superficie, **los tornillos de montaje no se incluyen.** Use tornillos o pernos especialmente diseñados para la superficie en la cual montará el extintor. En la etiqueta del extintor encontrará el peso máximo de la unidad.

Cómo instalar el soporte de montaje en un vehículo

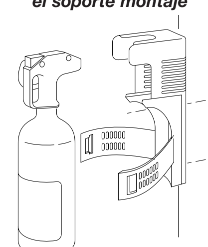
⚠¡PRECAUCIÓN!

- **El extintor tiene un soporte de desenganche rápido para montarlo. Monte el extintor tal como se indica en la sección "Cómo instalar el soporte de montaje".**
- **No use tornillos autorroscantes ni para madera; la vibración del vehículo podría aflojarlos.**
- **No haga orificios en la estructura del vehículo si no sabe con certeza qué hay del otro lado. Podría causar graves daños a las líneas eléctricas, los tanques y conductos de gasolina, o demás sistemas del vehículo.**
- **¡No rompa el bucle plástico que sostiene el pasador de seguridad en su lugar! El bucle impide que el extintor se descargue accidentalmente. Rompa el bucle sólo en una emergencia antes de usar el extintor.**

Retire el soporte de montaje del extintor destrabando la abrazadera y tirando del soporte en dirección contraria a la unidad. Use dos tornillos resistentes (tipo tornillo No. 8 para metales) para montar firmemente el soporte sobre la superficie metálica u otra superficie sólida que resista el peso del extintor. Monte firmemente el soporte para poder retirar el extintor rápida y fácilmente en una emergencia.

1. Instale el soporte de montaje tal como se describe en la sección "Cómo instalar el soporte de montaje". Use tornillos resistentes (como tornillos No. 8 para metales) con arandelas y tuercas. Los tornillos deben ser sólo lo suficientemente largos para que quepa una arandela y una tuerca. Los tornillos, arandelas y tuercas de montaje no vienen incluidos (consulte la nota anterior).
2. Después de instalar el soporte de montaje, coloque el extintor con la boca apuntando hacia el soporte.

Cómo instalar el soporte montaje



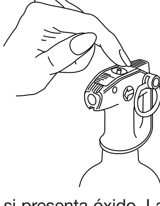
CÓMO REVISAR E INSPECCIONAR EL EXTINTOR

⚠¡ADVERTENCIA!

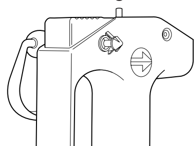
NO REVISE LA PRESIÓN NI PRUEBE EL EXTINTOR APRETANDO EL GATILLO AUNQUE SEA MÍNIMAMENTE. UNA VEZ USADO, EL EXTINTOR PERDERÁ PRESIÓN GRADUALMENTE Y NO ESTARÁ LO SUFICIENTEMENTE CARGADO PARA USARLO DURANTE UNA EMERGENCIA.

1. Revise y pruebe el extintor una vez por semana. Primero desenganche el extintor del soporte de montaje/tapa. Revise la presión del extintor pulsando el botón verde en la parte superior de la tapa tal como se indica en la sección "Cómo revisar la presión". Si el botón vuelve a subir, el extintor está correctamente presurizado y listo para usarse. Si el botón permanece hundido, el extintor ha perdido presión y debe reemplazarse.
2. Revise si hay señales de daños o uso indebido. Cerciórese de que todavía se pueda leer el texto de la etiqueta. Revise cuidadosamente la superficie del extintor por si presenta óxido. La formación de óxido se puede evitar limpiando el extintor cada vez que se moje o ensucie. Si detecta óxido durante la vigencia de la garantía, devuelva la unidad a First Alert® (consulte la información sobre la garantía limitada al final de este manual).
3. Cerciórese de que el indicador de manipulación indebida ("sello de seguridad") aún esté intacto y cerciórese de que la boquilla esté limpia y sin obstruir.
4. Vuelva a colocar el extintor en el soporte de montaje una vez que haya terminado de revisarlo. Cerciórese de que la manija esté asegurada y de que el sello de seguridad esté intacto.

Cómo revisar la presión



Ubicación del "Sello de Seguridad"



¡IMPORTANTE!

Para obtener mayor información sobre los extintores de incendio, consulte la norma No. 10 "Portable Fire Extinguishers" (Extintores de incendio portátiles) de la NFPA disponible escribiendo a la asociación de protección contra incendios: National Fire Protection Association, Inc. Batterymarch Park, Quincy, MA 02169, EE.UU.

CÓMO USAR EL EXTINTOR EN UNA EMERGENCIA DE INCENDIO

⚠¡PELIGRO!

- **Cerciórese de que el extintor se pueda usar en forma segura y eficaz para combatir el incendio pequeño en cuestión. Siempre tenga el máximo de precaución al combatir un incendio. Combata el fuego sólo donde haya una ruta de salida despejada a fin de escapar rápidamente si el fuego aumenta.**

⚠¡ADVERTENCIA!

- **Evite respirar el humo y las emanaciones calientes; permanezca cerca del suelo si es necesario. Los materiales en combustión liberan emanaciones tóxicas, las cuales pueden causar lesiones graves o la muerte.**

⚠¡PRECAUCIÓN!

- **Permanezca siempre bien alejado del fuego, cerca de la salida, y cerciórese de que nada se interponga entre usted y la ruta de escape. Si se acerca demasiado, corre el riesgo de quemarse o ser alcanzado por materiales que salpican como la grasa. Si el incendio produce demasiado calor o humo para combatirlo a 2 metros (6 pies) de distancia. NO intente apagarlo por sí mismo. Abandone el lugar y llame a los bomberos inmediatamente.**
- **En caso de incendios en la cocina, intente apagar inmediatamente los quemadores. Si no puede acercarse a los controles del horno o de las hornillas o quemadores en forma segura, apáguelos después de extinguir el fuego.**
- **Combata el fuego en una posición contra el viento con la espalda hacia cualquier corriente fuerte de aire. Combatir el fuego cuando el viento sopla hacia su cuerpo puede causar quemaduras o lesiones graves.**

PARA COMBATIR EL INCENDIO

⚠¡PELIGRO!

- **Si cree que se ha iniciado un incendio en el vehículo, apague inmediatamente el motor. Evacue a todas las personas y aléjelas del vehículo. Si ve llamas saliendo debajo del capó, el incendio es demasiado grande para combatirlo. NO trate de abrir el capó ni combatir el incendio; aléjese a una distancia segura y pida ayuda de inmediato. El intentar combatir un incendio de esta envergadura puede causar lesiones graves o la muerte.**
- **Si no se ven llamas y desea intentar combatir el incendio pequeño, abra el capó con sumo cuidado. Al abrir el capó, es posible que aparezcan llamas que podrían causar lesiones graves o la muerte.**

⚠¡ADVERTENCIA!

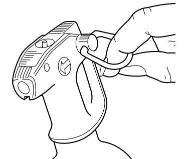
- **La unidad no funcionará si no se retira del soporte de montaje. Si no se retira del soporte, el extintor no descargará su contenido para combatir el incendio.**

Si cree que se ha iniciado un incendio en el vehículo:

1. Estacione el vehículo lejos de todo tránsito.
2. Apague el motor.
3. Evacue a todas las personas y aléjelas del vehículo a una distancia segura. No enchufe un teléfono celular en el vehículo para llamar a los bomberos.
4. Retire el extintor del soporte de montaje.
5. Sostenga firmemente el extintor con la boquilla apuntando en dirección contraria a usted. Tire del pasador para romper el Sello de Seguridad. No se podrá apretar el gatillo sino hasta que se haya retirado el sello.
6. Permanezca a 2 metros (6 pies) del fuego y cerciórese de que nada se interponga entre usted y la ruta de salida.
7. Sostenga verticalmente el extintor y dirija la boquilla hacia la base del fuego.
8. Mantenga pulsado el gatillo para descargar el polvo.
9. Rocíe el contenido sobre la base del material en combustión con movimientos rápidos de lado a lado. (Retroceda si el rocío dispersa el fuego.)
10. Avance lentamente hacia el fuego a medida que el rocío empuja el fuego hacia atrás. Mantenga en todo momento una distancia de 2 metros (6 pies) entre usted y las llamas más cercanas.
11. Descargue completamente el contenido del extintor y cerciórese de que el fuego esté completamente apagado. Los rebrotes son comunes en los incendios.

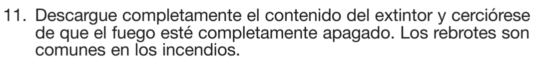


Cómo romper el Sello de Seguridad



Mantenga pulsado el gatillo para descargar el polvo





TRAS APAGAR EL INCENDIO

⚠¡PELIGRO!

No ponga en marcha el vehículo ni enchufe ningún accesorio eléctrico (teléfonos celulares, reproductores de discos compactos, televisores o grabadoras de vídeo) sino hasta haber limpiado completamente el vehículo. Es muy importante retirar el polvo de los equipos eléctricos después de un incendio. Si el polvo se moja, puede conducir electricidad (es por esta razón que puede ser peligroso usar un extintor de agentes químicos secos en equipos eléctricos mojados). Esto puede empeorar un problema de fuga eléctrica, dañar el aislamiento del equipo o crear un peligro de descarga eléctrica.

Si cree que el incendio se originó por un desperfecto eléctrico:

- Apague el motor y no toque ningún cable, fusible ni accesorio eléctrico.
- Salga del vehículo y manténgase alejado hasta que lleguen los bomberos.
- No ponga el vehículo en marcha ni enchufe ningún artefacto ni accesorio eléctrico hasta que un mecánico autorizado haya revisado el sistema eléctrico del vehículo.

CÓMO REALIZAR LA LIMPIEZA TRAS USAR UN EXTINTOR DE INCENDIOS

Nota: El rocío de polvo del extintor se puede esparcir por una amplia área y puede manchar la tapicería, alfombras y paredes.

- Barra/aspire la mayor cantidad de polvo posible. Luego use un paño húmedo para eliminar el resto del agente.
- Si tiene dudas sobre cómo limpiar un artefacto que haya entrado en contacto con el agente, comuníquese con el fabricante de la unidad.

SI EL EXTINTOR REQUIERE MANTENIMIENTO

Este extintor es un dispositivo desechable NO recargable.

⚠¡PRECAUCIÓN!

Por ningún motivo intente dar mantenimiento o reparar el extintor. No retire el conjunto de la boquilla o válvula. Ésta es una unidad presurizada que puede causar graves lesiones si se manipula indebidamente.

Si el extintor presenta problemas y la garantía aún está vigente, consulte la sección "Cómo obtener servicio de garantía" en la garantía limitada.

CÓMO DESECHAR UN EXTINTOR USADO

Descargue totalmente el extintor a la intemperie, colocándolo en posición invertida y pulsando el gatillo. Deseche la unidad vacía y reemplácela por una nueva.

⚠¡PELIGRO!

Nunca perfore, queme ni exponga un extintor a temperaturas superiores a 66° C (150° F) aunque esté completamente descargado. El contenido está bajo presión y la unidad podría explotar.

GARANTÍA LIMITADA

BRK Brands, Inc. ("BRK"), fabricante de los productos marca First Alert®, garantiza que este producto no presentará defectos de material ni mano de obra durante un periodo de cinco años a partir de la fecha de compra. Si durante este periodo de vigencia de la garantía se demuestra que el producto o alguno de sus componentes presenta algún defecto, BRK, a su criterio, lo reparará o reemplazará. El reemplazo se realizará con productos o componentes nuevos o refabricados. En caso de no disponerse del producto en cuestión, su reemplazo se realizará con un producto similar de igual o mayor precio. Esta garantía es exclusiva.

Esta garantía se ofrece al comprador minorista original, entra en vigencia a partir de la fecha de compra del producto, y es intransferible. Conserve su recibo de venta original. Se exigirá el comprobante de compra para obtener el servicio de garantía. Los distribuidores, centros de reparaciones y tiendas minoristas de productos BRK no están autorizados para alterar, modificar o cambiar en modo alguno los términos y condiciones de esta garantía.

Esta garantía no cubre los problemas que surjan del desgaste normal ni las fallas que ocurran por los siguientes: usos negligentes o indebidos del producto, el uso con voltaje o corriente incorrectos, el uso sin acatar las instrucciones de funcionamiento, desarmado, reparaciones o modificaciones realizadas por personas ajenas a BRK o en un centro de reparaciones no autorizado. Además, la garantía no cubre situaciones de fuerza mayor tales como incendios, inundaciones, huracanes y tornados.

BRK no será responsable por daños incidentales o consecuentes causados por la violación de alguna garantía expresa o implícita. En la medida máxima que lo permita la ley aplicable, toda garantía implícita de comerciabilidad e idoneidad para un fin o uso en particular está limitada a la vigencia de la garantía antedicha. Algunos estados, provincias o jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes o limitaciones a la duración de una garantía implícita, de modo que es posible que las limitaciones anteriores no sean pertinentes en su caso particular. Esta garantía le otorga derechos específicos, y usted también puede tener otros derechos, los cuales pueden variar de un estado o provincia a otro.

Cómo obtener el servicio de garantía:

Servicio: Si requiere servicio de garantía, no devuelva el producto a la tienda donde lo adquirió. Para obtener el servicio de garantía, comuníquese con la División de Atención al Consumidor (Consumer Affairs Division) llamando al 1-800-323-9005, 7:30 AM hasta las 5:00 PM, horario central de EE.UU., de Lunes a Viernes. Para brindarle un mejor servicio, esté preparado para proporcionar el número de modelo y la fecha de compra cuando llame.

Dirección: 303 Nelson Avenue, Neosho, MO 64850-8806

M08-0039-001 **M** 07/04